

Bedienungsanleitung

Elektrische Ölwechselmaschine

64360

wiltec



Abbildung ähnlich, kann je nach Modell abweichen

Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten.

Technische Änderungen vorbehalten!

Durch stetige Weiterentwicklungen können Abbildungen, Funktionsschritte und technische Daten geringfügig abweichen.

Aktualisierung der Dokumentation

Haben Sie Vorschläge zur Verbesserung oder haben Sie Unregelmäßigkeiten festgestellt, nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf.



Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen können sich jederzeit und ohne vorherige Ankündigung ändern. Kein Teil dieses Dokuments darf ohne die vorherige schriftliche Einwilligung kopiert oder in sonstiger Form vervielfältigt werden. Alle Rechte bleiben vorbehalten.

Die WilTec Wildanger Technik GmbH übernimmt keine Haftung für eventuelle Fehler in diesem Benutzerhandbuch oder den Anschlussdiagrammen.

Obwohl die WilTec Wildanger Technik GmbH die größtmöglichen Anstrengungen unternommen hat, um sicherzustellen, dass dieses Benutzerhandbuch vollständig, fehlerfrei und aktuell ist, können Fehler nicht ausgeschlossen werden.

Sollten Sie einen Fehler gefunden haben oder uns einen Vorschlag zur Verbesserung mitteilen wollen, freuen wir uns darauf von Ihnen zu hören.

Schreiben Sie uns eine E-Mail an:

service@wiltec.info

oder verwenden Sie unser Kontaktformular:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

Die aktuelle Version dieser Anleitung in mehreren Sprachen finden Sie in unserem Onlineshop unter:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Unsere Postadresse lautet:

WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12
52249 Eschweiler

Für die Rücksendung Ihrer Ware zum Umtausch, zur Reparatur oder für andere Zwecke verwenden Sie bitte die folgende Adresse. Achtung! Um einen reibungslosen Ablauf Ihre Reklamation oder Ihrer Rückgabe zu gewährleisten, kontaktieren Sie vor der Rücksendung unbedingt unser Service-Team.

Retourenabteilung
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 28
52249 Eschweiler

E-Mail: **service@wiltec.info**

Tel: +49 2403 55592-0

Fax: +49 2403 55592-15



Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich zum Kauf dieses Qualitätsproduktes entschieden haben. Um das Verletzungsrisiko zu minimieren, bitten wir Sie stets einige grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, wenn Sie dieses Produkt verwenden. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie sie verstanden haben.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf.

Verwendungszweck

Diese Ölwechselmaschine entfernt, reinigt und ersetzt Öle und andere Flüssigkeiten aus den meisten Automatikgetriebeararten und -ausführungen, Hydraulikdrehmomentgetrieben, Getriebekühlern und Getriebekühlerleitungen.

Warnung! Bei Gebrauch sollten stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen beachtet werden, um die Gefahr von Sachschäden und Verletzungen zu verringern. Nehmen Sie vor Gebrauch alle Anweisungen, Sicherheitshinweise und Vorsichtsmaßnahmen zur Kenntnis.

Sicherheitshinweise

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber. Unaufgeräumte Bereiche erhöhen die Verletzungsgefahr.
- Achten Sie auf die Bedingungen im Arbeitsbereich. Verwenden Sie keine Maschinen oder Elektrowerkzeuge an feuchten oder nassen Orten. Setzen Sie sie nicht dem Regen aus. Sorgen Sie für ausreichende Beleuchtung im Arbeitsbereich. Benutzen Sie keine elektrisch betriebenen Werkzeuge in der Nähe brennbarer Flüssigkeiten oder Gase.
- Halten Sie Kinder fern. Kinder dürfen sich niemals im Arbeitsbereich aufhalten. Lassen Sie sie nicht mit Maschinen, Werkzeugen oder Verlängerungskabeln spielen.
- Bei Nichtgebrauch müssen die Werkzeuge zur Verhinderung von Rostbildung an einem sicheren, trockenen Ort gelagert werden. Schließen Sie Werkzeuge immer ein und bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verwenden Sie das richtige Werkzeug für die jeweilige Aufgabe. Dieses Werkzeug ist für ganz bestimmte Anwendungen entwickelt worden. Verändern Sie dieses Werkzeug nicht und verwenden Sie es nicht für einen Zweck, für den es nicht vorgesehen ist.
- Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine losen Kleidungsstücke oder Schmuck, da diese sich in beweglichen Teilen verfangen können. Es wird empfohlen, bei der Arbeit schützende Kleidung aus nichtleitendem Material und rutschfeste Schuhe zu tragen. Binden Sie langes Haar sicher zusammen.
- Tragen Sie einen Augen- und Gehörschutz. Bei der Arbeit in der Nähe chemischer Stäube und Nebel stets eine zugelassene Staubmaske oder ein Atemschutzgerät tragen.
- Nicht zu weit vorbeugen. Achten Sie stets auf einen sicheren Stand und halten Sie das Gleichgewicht. Greifen Sie nicht über oder durch laufende Maschinen.
- Pflegen Sie die Werkzeuge mit Sorgfalt. Überprüfen Sie die Kabel und Schläuche der Werkzeuge regelmäßig und halten Sie sie stets sauber, trocken und öl- und fettfrei.
- Überprüfen Sie, dass alle Schrauben- und Einstellschlüssel vor dem Betrieb von dem Werkzeug oder der Arbeitsfläche der Maschine entfernt wurden.
- Vermeiden Sie jede unbeabsichtigte Inbetriebnahme.
- Bleiben Sie wachsam. Richten Sie Ihre volle Aufmerksamkeit auf Ihre Tätigkeit und arbeiten Sie stets mit Bedacht. Bedienen Sie Maschinen nicht, wenn Sie müde sind.
- Bevor Sie ein Werkzeug oder eine Maschine verwenden, sollten Sie sie sorgfältig überprüfen, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß funktionieren.
- Überprüfen Sie die Ausrichtung beweglicher Teile und stellen Sie sicher, dass sie sich frei bewegen können. Überprüfen Sie sie auf schadhafte Teile oder lockere Befestigungsvorrichtungen sowie alle anderen Bedingungen hin, die den ordnungsgemäßen Betrieb beeinträchtigen könnten. Jedes beschädigte Teil sollte von einem qualifizierten Techniker ordnungsgemäß instandgesetzt oder ersetzt werden. Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn ein Bedienelement oder ein Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert.



- Verwenden Sie nur identische Ersatzteile. Verwenden Sie nur Zubehör, das für die Verwendung mit diesem Gerät vorgesehen ist.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol oder Rauschmitteln stehen. Lesen Sie die Packungsbeilage, wenn Sie verschreibungspflichtige Medikamente einnehmen, um festzustellen, ob Ihr Urteilsvermögen oder Ihre Reflexe durch die Einnahme von Medikamenten beeinträchtigt werden. Im Zweifelsfall darf das Gerät nicht bedient werden.
- Zu Ihrer Sicherheit sollten regelmäßig Wartungen von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.
- Personen mit Herzschrittmacher sollten vor der Verwendung dieses Produkts ihren Arzt zu Rate ziehen. Elektromagnetische Felder in unmittelbarer Nähe eines Herzschrittmachers können zu Störungen oder zum Ausfall des Herzschrittmachers führen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie sich in der Nähe der Spule, der Zündkerzenkabel oder des Verteilers eines laufenden Motors aufhalten. Der Motor sollte immer ausgeschaltet sein, wenn am Verteiler gearbeitet wird.

Hinweis! Die Leistung der Maschine kann je nach Luftdruck und Kompressorleistung variieren.

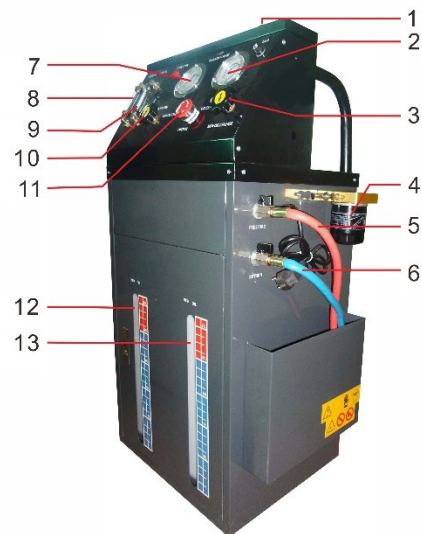
Produktspezifische Sicherheitshinweise

Achtung! Dieses Gerät ist für den Betrieb durch qualifiziertes und geschultes Personal vorgesehen. Es darf nur in Betrieb genommen werden, nachdem die Betriebs- und Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung gelesen und verstanden worden sind.

- Tragen Sie eine zugelassene Schutzbrille.
- Rauchen Sie nicht in der Nähe dieses Geräts.
- Verwenden Sie das Gerät nur in einem gut belüfteten Bereich.
- Wenn undichten Stellen im Gerät oder in den Schläuchen festgestellt werden, trennen Sie sofort den Netzstecker vom Stromnetz.
- Beseitigen Sie verschüttete Flüssigkeiten oder undichte Stellen sofort.
- Beachten Sie, dass die meisten Hersteller keine Reinigung mit Reinigungsmitteln zulassen. Bitte informieren Sie sich vor der Reinigung und reinigen Sie je nach Empfehlung des Herstellers mit Altölspülung oder mit Reinigungsmittel.
- Halten Sie einen leeren Plastikeimer für den Fall von Flüssigkeitsaustritt griffbereit.
- Halten Sie für den Fall eines Brandes einen ABC-Feuerlöscher griffbereit.
- Schützen Sie Ihre Haut und Ihre Augen immer vor dem Kontakt mit Öl und Reinigungsmittel. Tragen Sie während des Vorgangs Handschuhe und Schutzbrille.

Achtung! Die in dieser Betriebsanleitung enthaltenen Warnhinweise, Vorsichtsmaßnahmen und Anweisungen können nicht alle möglichen Bedingungen und Umstände abdecken, die auftreten können. Verwenden Sie die Maschine stets vorausschauend und mit größter Umsicht.

Teilebezeichnung



Nr.	Bezeichnung	Nr.	Bezeichnung
1	Öleinfüllstutzen	8	Altölschauglas
2	Manometer für den Ölrücklauf	9	Frischölschauglas
3	Schalter 1	10	Schalter 2
4	Filter	11	Ein/Aus-Schalter
5	Anschluss Ölvorlauf	12	Füllstandanzeige Altöl
6	Anschluss Ölrücklauf	13	Füllstandanzeige Frischöl
7	Öldruckanzeige		

Bedienung

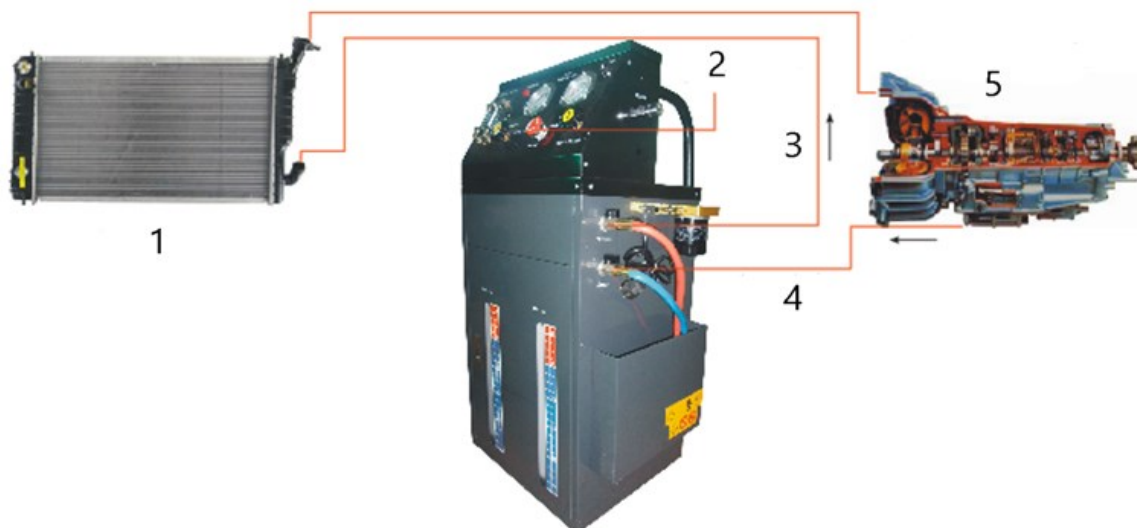
Achtung! Der Kfz-Motor darf niemals in einer Garage oder einem anderen geschlossenen Gebäude in Betrieb genommen werden. Bei laufendem Motor bildet sich Kohlenstoffmonoxid (CO), das in geschlossenen Räumen lebensgefährlich ist. Anzeichen einer Kohlenmonoxidvergiftung ähneln Grippesymptomen mit Kopfschmerzen, Schwindel oder Übelkeit. Falls Sie eines dieser Anzeichen an sich bemerken, begeben Sie sich unverzüglich an die frische Luft.

Vorbereitung

1. Kontrollieren Sie, ob ausreichend neues Getriebeöl und alle benötigten Neuteile (Ölfilter, Dichtungen) vorhanden sind.
2. Setzen Sie das Fahrzeug auf eine Hebebühne oder auf einen sicheren Wagenheber in einem gut belüfteten Bereich.
3. Ziehen Sie die Feststellbremse an und schalten Sie den Motor aus.
4. Ermitteln Sie die Stellen, an denen die Schlauchstutzen am Getriebe und am Kühler sitzen.
5. Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen in dieser Anleitung sowie diejenige der Gebrauchsanleitung des Fahrzeugherstellers.
6. Stellen Sie das Gerät neben das Fahrzeug.
7. Schließen Sie es an eine abgesicherte Spannungsquelle an (230 V, 50 Hz, 0,3 A).
8. Halten Sie frische Getriebeflüssigkeit bereit.

Reinigungszyklus mit Reinigungsmittel

1. Klären Sie vor der Reinigung mit einem Reinigungsmittel, ob diese Reinigung durch den Hersteller des Getriebes zugelassen ist. Anderenfalls empfehlen wir eine Spülung mit Öl anstelle von Reinigungsmittel.
2. Lösen Sie die Rücklaufleitung unter dem Getriebe und vom Automatikgetriebekühler.
3. Schließen Sie den schwarzen Schlauch des Ölwechselgeräts (Rücklaufleitung) an den Ölauslaufstutzen unter dem Getriebe an (ggf. mit Hilfe mitgelieferter Adapter oder Verbindungsstücke). Schließen Sie das andere Ende des schwarzen Schlauchs an den Schnellanschluss des Rücklaufstutzens am Ölwechselgerät an (s. Abb.).
4. Verlegen Sie den roten Schlauch (Vorlaufleitung) vom Schnellanschluss des Vorlaufstutzens am Ölwechselgerät zum Öleinlaufstutzen des Getriebewärmetauschers.
5. Schließen Sie die Vorlaufleitung mit einem der durchsichtigen Schläuche des Adaptersatzes an den Frischöleinlaufstutzen am Ölwechselgerät an. Stecken Sie das andere Ende des Schlauchs in den Reinigungsmittelbehälter (bis zum Boden). Entnehmen Sie dem Wartungshandbuch des Fahrzeugherstellers Angaben über die zugelassenen Reinigungsmittel.
6. Drehen Sie den (linken) Vorlaufsteuerschalter auf „Pressure“ (Druck).
7. Drehen Sie den (rechten) Rücklaufsteuerschalter auf „Filling“ (Einfüllen).
8. Wenn Sie das Fahrzeug angehoben haben, schalten Sie den Netzschalter des Ölwechselgeräts ein, so dass das Reinigungsmittel nun in das Getriebe eingespritzt wird.
9. Nach der Einspritzung schalten Sie den Netzschalter aus und drehen Sie den (linken) Vorlaufsteuerschalter auf „Recycle“.
10. Drehen Sie den (rechten) Rücklaufsteuerschalter in die Position „Recycle“.
11. Schalten Sie den Motor ein, damit der Reinigungsprozess beginnt. Er sollte 5 min dauern.
12. Beobachten Sie währenddessen den Durchfluss durch die Schaugläser.
13. Stellen Sie nach 5 min den Motor ab.
14. Befolgen Sie die Schritte für den Ölwechselzyklus (unten).



Nr.	Bezeichnung	Nr.	Bezeichnung
1	Radiator	4	Rücklaufleitung
2	Netzschalter	5	Getriebe
3	Auslassschlauch		

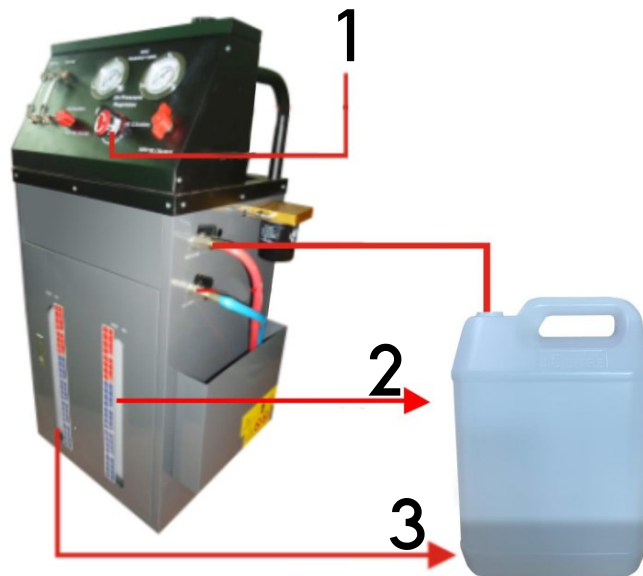


Ölwechselzyklus

1. Lassen Sie den schwarzen (Rücklauf) und den roten Schlauch (Vorlauf) angeschlossen, wie in den vorherigen Schritten beschrieben, trennen Sie jedoch den Schlauch vom Frischöleinlaufstutzen des Getriebespülgeräts.
2. Die geeignete Art und Menge des Getriebeöls finden Sie in der Wartungsanleitung des Fahrzeugherstellers.
3. Nehmen Sie die Öleinfüllkappe an der Oberseite des Getriebespülgeräts ab und füllen Sie die passende Menge an Frischöl ein. Beachten Sie die Flüssigkeitsmenge in der Öldruckanzeige des Getriebespülgeräts.
4. Drehen Sie den (linken) Vorlaufsteuerschalter auf „Pressure“.
5. Drehen Sie den (rechten) Rücklaufsteuerschalter auf „Recycle“.
6. Schalten Sie den Netzschalter des Getriebespülgeräts ein und starten Sie den Ölwechsel. Der Pumpendruck presst das Frischöl ins Getriebe. Starten Sie den Motor und behalten Sie dabei den Durchfluss durch das Frischölschauglas im Auge. Beobachten Sie den Durchfluss von Frisch- und Altöl. Beide sollten mit der gleichen Durchflussrate fließen. Falls das Altöl schneller fließt als das Frischöl, gleichen Sie den Durchfluss mit dem Kugelhahn an der schwarzen Rücklaufleitung an.
7. Schalten Sie während des Ölwechsels die Gänge vom ersten Gang an in aufsteigender Reihenfolge. Lassen Sie jeden Gang 10 s lang eingelegt.
8. Beobachten Sie dabei den Ölfluss durch die beiden Schaugläser. Schalten Sie, sobald das Öl in beiden Schaugläsern dieselbe Farbe angenommen hat, den Motor und den Hauptschalter des Getriebespülgeräts aus. Der Ölwechsel ist beendet.
9. Schließen Sie den Ölablaufschauch (Rücklaufleitung) des Getriebes wieder an den Einlauf des Getriebekühlers an. Ziehen Sie die Schellen sicher an.

Entleerung von Altöl aus dem Ölwechselgerät

1. Verlegen Sie einen Schlauch aus dem Adaptersatz vom Frischöleinlaufstutzen des Ölwechselgeräts zu dessen Rücklaufstutzen.
2. Schließen Sie den schwarzen Schlauch an den Vorlaufstutzen des Ölwechselgeräts an. Legen Sie das andere Ende des schwarzen Schlauchs in einen geeigneten Entsorgungstank.
3. Drehen Sie den (linken) Vorlaufsteuerschalter auf „Pressure“ (Druck).
4. Drehen Sie den (rechten) Rücklaufsteuerschalter auf „Filling“ (Füllen).
5. Schalten Sie den Netzschalter des Ölwechselgeräts ein. Beobachten Sie den Durchfluss durch das Altölschauglas.
6. Schalten Sie, sobald das gesamte Altöl aus dem Tank des Ölwechselgeräts abgelaufen ist, den Netzschalter aus. Bringen Sie alle Schläuche wieder in ihre ursprüngliche Position.
7. Entsorgen Sie Altöl und Reinigungsmittel vorschriftsgemäß.



Nr.	Bezeichnung	Nr.	Bezeichnung
1	An/Aus	3	Altöl
2	Frischöl		










Wartung

1. Entleeren Sie alle gebrauchten Schläuche in einen geeigneten Ölentsorgungstank.
2. Wickeln Sie nach Einsatz des Ölwechselgeräts die roten und schwarzen Schläuche auf und legen Sie sie in der seitlichen Halterung am Gerät ab. Legen Sie die Adapterstücke und Schläuche wieder in ihren Kasten zurück. Bewahren Sie den Adapterkasten auf der Rückseite des Ölwechselgeräts auf.
3. Bleibt die Öldurchflussrate durch das Ölwechselgerät auch bei höherem Luftdruck sehr gering, tauschen Sie den Ölfilter aus.

Fehlerbehebung

1. Sie schalten den Netzschalter des Ölwechselgeräts ein, aber es läuft nicht.
 - Überprüfen Sie, ob die Spannungsanzeige leuchtet.
 - Überprüfen Sie, ob die Pumpe läuft.
2. Die Schläuche sind angeschlossen, aber die Schaugläser zeigen auch bei erhöhtem Luftdruck keinen Durchfluss an.
 - Überprüfen Sie die korrekten Einstellungen des Vorlauf- und des Rücklaufschalters.
3. Die Schläuche sind angeschlossen, aber die Schaugläser zeigen auch bei erhöhtem Luftdruck und laufendem Motor keinen Durchfluss an.
 - Sehen Sie nach, ob die Richtungen des Vorlauf- und des Rücklaufschlauchs womöglich vertauscht sind.

Liste der Adapter und Fahrzeuge

Nr.	Abbildung	Menge	Fahrzeug
1		1	Jaguar
2		1	VW
3		1	Audi Q5
4		1	Universaladapter
5		1	Universaladapter
6		1	Universaladapter
7		1	VW (M12)
8		1	Ford Escape
9		1	Ford Escape
10		1	VW (M12x10)
11		1	VW (M12x12)
12		1	Opel, Saab, Excelle, Epica, Dae-woo
13		1	VWogG

14		1	VWogG
15		1	VW og, Reiz
16		1	Buick Excelle
17		1	Buick Sail
18		1	Benz SLK/CLK
19		1	Audi A4L, A6L, Audi Q5 o AW
20		1	Audi A6L
21		1	Universaladapter
22		1	Ford Mustang
23		1	Land Rover
24		1	Grand Cherokee 8HP
25		6	Schlauch

Vorschriften zur Entsorgung

Die EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro-Altgeräten (WEEE, 2012/19/EU) wurde mit dem Elektro-Gesetz umgesetzt.

Alle von der WEEE betroffenen WilTec Elektro-Geräte, sind mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet worden. Dieses Symbol besagt, dass dieses Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf.

Bei der deutschen Registrierungsstelle EAR hat sich die Firma WilTec Wildanger Technik GmbH unter der WEEE-Registrierungsnummer DE45283704 registrieren lassen.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte).

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss.

Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet.



Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Anschrift:
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12 / 28
D-52249 Eschweiler

Wichtiger Hinweis:

Nachdruck, auch auszugsweise, und jegliche kommerzielle Nutzung, auch von Teilen der Anleitung, nur mit schriftlicher Genehmigung der WilTec Wildanger Technik GmbH.